

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation: Site: Name of the course:
 Nation: Lieu: Nom de la piste:
 Nation: Ort: Name der Strecke:

2. Contact address:
 Adresse à contacter:
 Kontaktadresse:

Tel: Fax: Email:

3. Already inspected by: Hom. Nr
 Déjà inspecté par: Hom. Nr
 Bereits inspiziert durch: Hom. Nr

4. Course for (event): Piste pour (événement): Strecke für (Disziplin):	GS		SL					
	M <input checked="" type="checkbox"/>	L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input checked="" type="checkbox"/>	L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	L <input type="checkbox"/>
Start (m): Départ (m): Start (m):	2113		2055					
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1862		1862					
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	251		193					
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	800		649					
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	31		31					
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	51		51					
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	15,5		15,5					
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	N.W		NW					

5. Water supply available: yes: no: Snow making: yes: no:
 Branchement d'eau: oui: non: Neige artificielle: oui: non:
 Wasseranschluss: ja: nein: Beschneiungsanlage: ja: nein:

6. Is this course OK? yes: no: Homologation fee:
 Cette piste est-elle en bon état? oui: non: Taxe d'homologation:
 Ist diese Piste in Ordnung? ja: nein: Homologationsgebühr:

7. Requirements for improvement before Homologation:
 Les besoins d'amélioration avant Homologation:
 Anforderungen zur Verbesserung vor der Homologation:

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.

8. Work Completed: yes: no:
 Travaux achevés: oui: non:

Arbeiten abgeschlossen:

ja:

nein:

9. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:

Mindestanforderungen für die Absicherung:

Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions .
Protection des canons neige par matelas et si nécessaire par filets B en fonction du tracé et en particulier pour le GS. En fonction de la hauteur de neige protection de la tourelle et du canon
Protection de la gare de départ du télésiège du Signal par filets B et matelas sur les mats de soutainement .
En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers au moment des compétitions . .
Fermer l'aire d'arrivée par filets B .

**Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

10. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

En bordure du stade

11. Communication start - finish (telephone, electrical timing cable etc.):
Possibilités de liaison départ - arrivée (téléphone et câble électrique de chronométrage):
Verbindungen Start - Ziel (Telefon und elektrisches Zeitnehmungskabel usw.):

Cable souterrain dix paires

12. Have the necessary documents been submitted?
Les dossiers sont-ils complets?
Sind die vorgeschriebenen Unterlagen vorhanden?

yes: no:
oui: non:
ja: nein:

13. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtmöglichkeiten (Bahn, Lifts):
Hourly capacity / persons: - Capacité horaire / Personnes - Stundenkapazität / Personen:

Télémixte du Signal
4000ph

14. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Meme Babeth Miaillier presidente du ski club .
M. Christophe Petit directeur pistes .
M. Thierry Vincent responsable secteur vitesse .
M. Frederic Bern responsable stade .
M. François Jourdan comité dauphiné .

15. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

Nouvelle re-homologation demandée pour nouvelle implantation des canons neige et RM .

16. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Bon pour homologation

Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

18 octobre 2017

Signature :
Signature :
Unterschrift:
The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :



Jean Lou Costerg

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to this homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au présent dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**



Demande d'homologation de piste de ski.

DESCRIPTIF de la piste pour Géant et Slalom. Toutes Catégories / Cat. « A »

Nom de la piste : « Stade du SIGNAL »

Position géographique :

- De la station : à 14 km de Bourg d'Oisans.
- De la station : à 64 km de Grenoble.
- De la piste : Orientation NORD OUEST par rapport à la Station, sur le secteur du Signal.

Départ - arrivée :

- Départ au sommet de la piste du Signal
- Arrivées sur le bas du Signal au niveau de la gare aval du Télémixte du Signal.

Descriptif de la piste :

	GS	SL
• Altitude de Départ :	2113 m	2055 m
• Altitude d'arrivée :	1862 m	1862 m
• Longueur :	800 m	649 m
• Dénivelée :	251 m	193 m
• Pente Maxi :	51 %	51 %
• Pente Mini :	15.5 %	15.5%
• Pente Moyenne :	31 %	31 %

Nature des terrains :

- Piste sur prairie d'alpage de montagne

Portes :

- Suivant normes FIS et FFS.

Descriptif du Parcours :

Le Stade du Signal d'Huez empreinte la piste du Signal, il est délimité au Sud par la clôture du Stade Désiré LACROIX, et au Nord par la bordure de la piste du Signal.

Enneigement Habituel :

- Entre 1 m et 3 m d'enneigement naturel.

Arrosage, Canons à neige :

- Oui, et en complément et / ou enneigement par neige de culture (ligne de canons et usine à neige) sur l'ensemble du parcours.

Visibilité :

- Très bonne, terrain dégagé.

Effet du vent :

- En période météorologique perturbée, peut être important.

Secours :

- Sans difficulté sur l'ensemble de la piste.
- Base Hélicoptère de la protection civile avec médecin SMUR sur l'altiport de la station.
- Possibilité de dépose sur le long du parcours.

Clôtures de sécurité :

- Au départ, pour empêcher les clients de passer + panneau : piste réservée à la compétition.
- Le long de la bordure de la piste du Signal.
- Pose de matelas et filet FIS en fonction des recommandations du RIS.

Accès :

- Par le Télémixte du Signal, équipé de 39 sièges 8 places + 8 cabines de 10 places (4000 personnes / heures).

Aires de départ et arrivée :

- GS : cabane de départ pour les coureurs et le jury + le personnel de chronométrage.
- SL : Lançoir en partie haute du Signal pour les coureurs et le Jury + le personnel de chronométrage. Abris mobile.
- Arrivée : au pied de la piste du Signal.

Liaisons :

- Liaison par satellite homologuée.
- Câbles multi paires en cuivres entre les départs et l'arrivée.
- Possibilité de liaisons intermédiaires par câbles multi paires cuivre.

Distance hôpital le plus proche :

- Grenoble : 64 kms.

A noter la présence de deux cabinets médicaux sur la station occupés par 5 médecins, le cabinet médical le plus proche étant situé au rez de chaussée de l'Hôtel Alpazur à 500 m de la raquette d'arrivée.

Nom et adresse du Club demandeur :

Ski Club Alpe d'Huez
Maison de l'Alpe - BP 40
38750 Alpe d'huez
Tel. 04 76 80 34 42
Email : skiclub@skiclub-huez.com

Personne(s) à contacter :

- Elisabeth MIAILLIER (Présidente). Tél : 06.82.32.40.75
- Frédéric BERNE (Membre du Bureau). Tél : 06.98.04.32.13

Départ GS - SL Dames et Hommes
Start GS - SL Ladies and Mens

Arrivée
Finish

Arrivée
Finish

INFORMATIONST

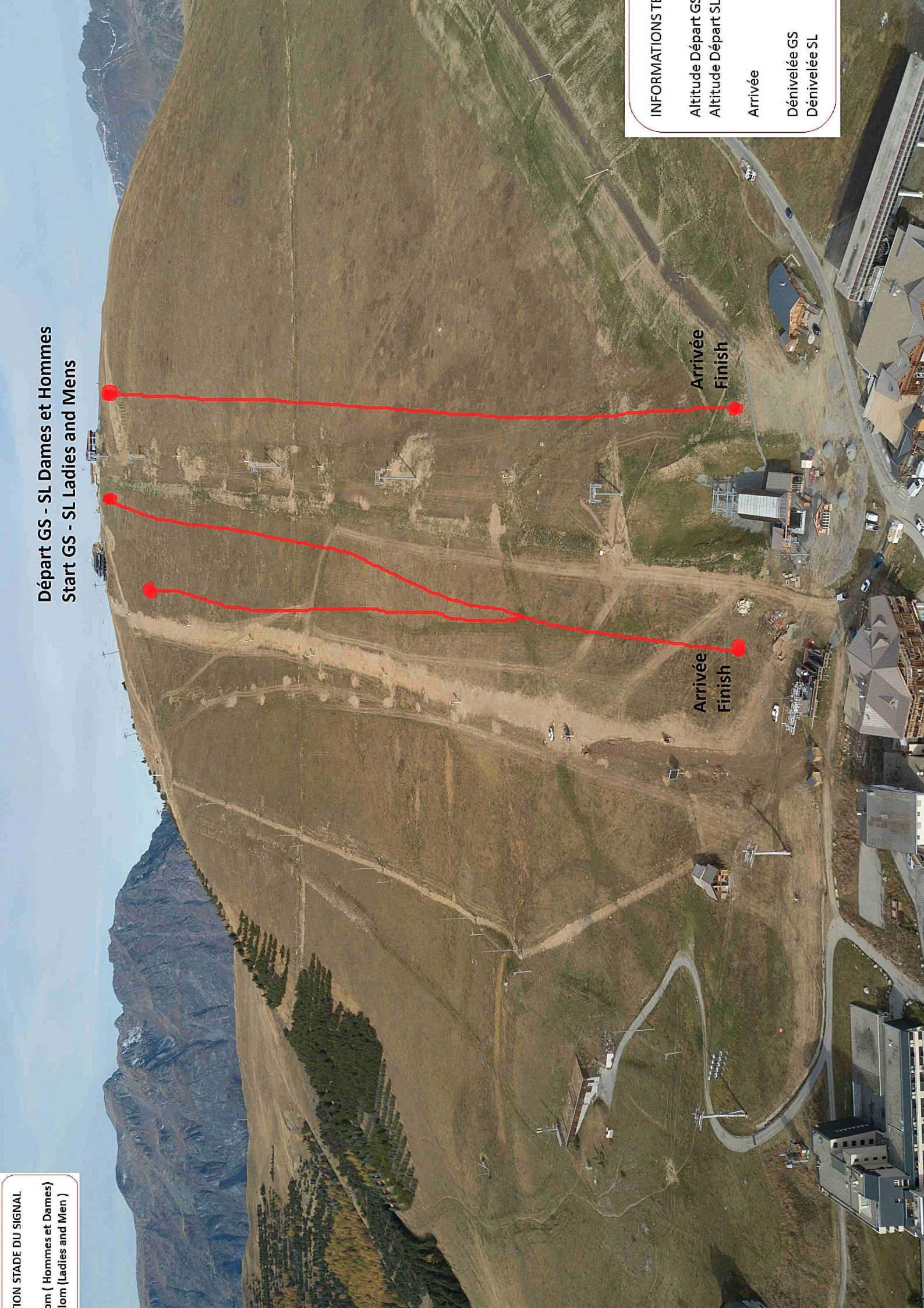
Altitude Départ GS

Altitude Départ SL

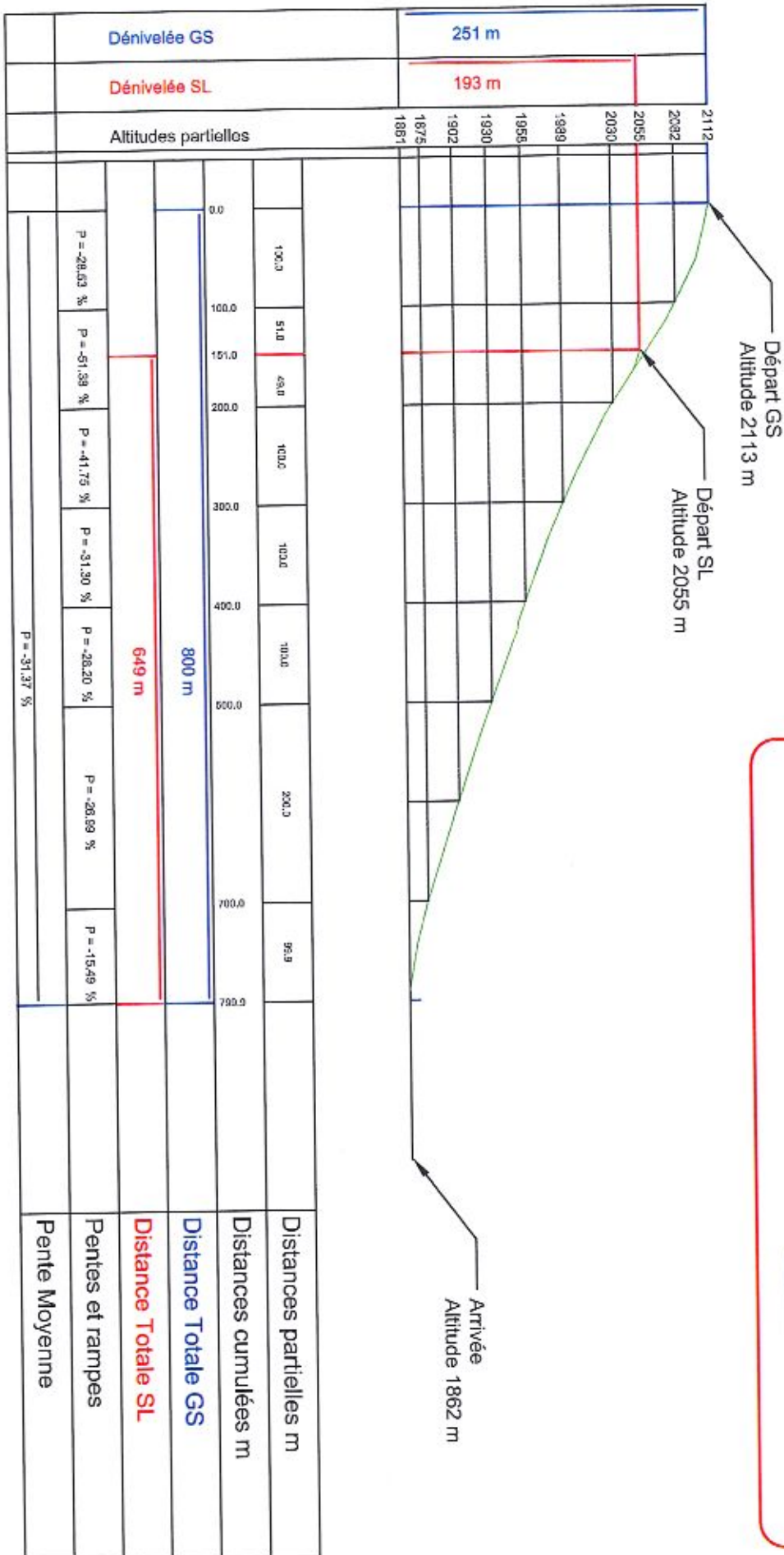
Arrivée

Dénivelée GS

Dénivelée SL



HOMOLOGATION STADE DU SIGNAL
 ALPE D'HUEZ - FRANCE
 Géant et Slalom (Hommes et Dames)
 Giant and Slalom (Ladies and Men)



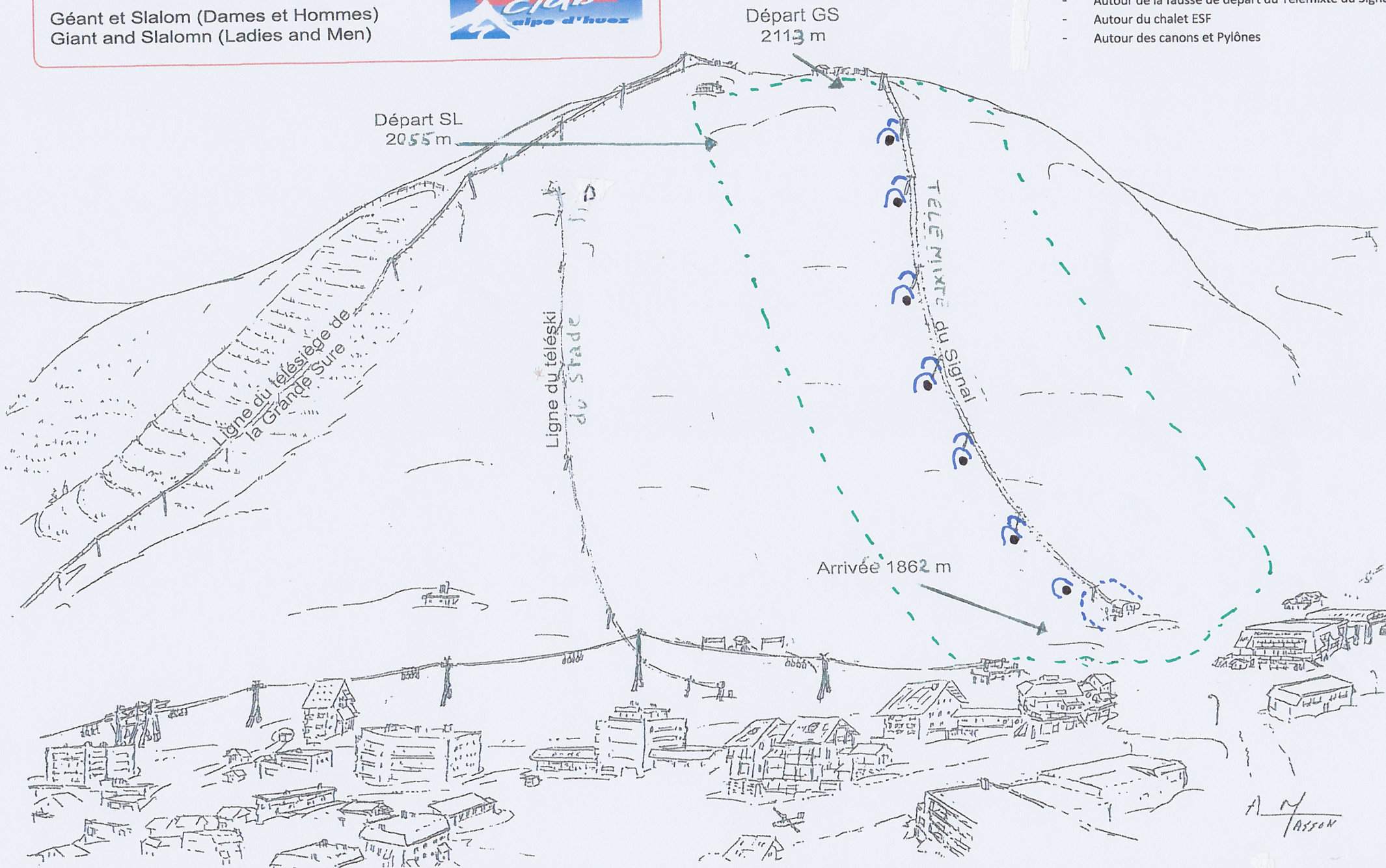
HOMOLOGATION DU STADE DU SIGNAL
ALPE D'HUEZ - FRANCE

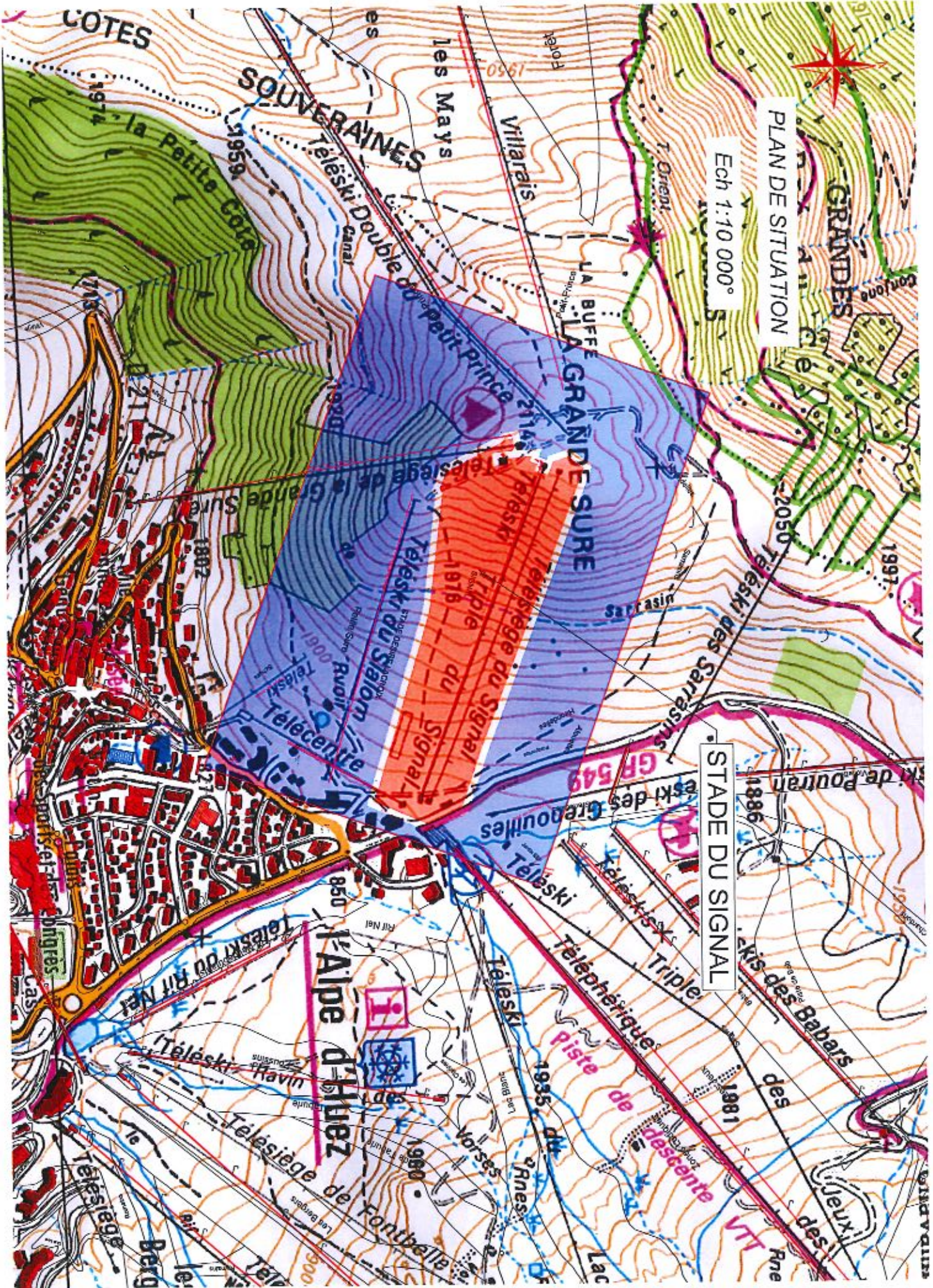
Géant et Slalom (Dames et Hommes)
Giant and Slalom (Ladies and Men)



Protections matelas et filets FIS

- Le long de la gare du télécentre
- Dans la raquette d'arrivée
- Autour de la fausse de départ du Télémixte du Signal
- Autour du chalet ESF
- Autour des canons et Pylônes





PLAN DE SITUATION

Ech 1:10 000°

STADE DU SIGNAL

LA GRANDE SURE

les Mays

SOUVERAINES

COTES

la Petite Côte

GRANDES

Villaraies

LA BUFFE

Téleski Triple du Signal

Téleski du Signal

Téleski du Salom

Téleski des Sarrausins

Téleski du Rit Néel

Téleski du Rit Néel

Téleski du Rit Néel

STADE DU SIGNAL

Téleski Triple

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

STADE DU SIGNAL

Téleski Triple

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

STADE DU SIGNAL

Téleski Triple

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

STADE DU SIGNAL

Téleski Triple

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

STADE DU SIGNAL

Téleski Triple

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

STADE DU SIGNAL

Téleski Triple

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

STADE DU SIGNAL

Téleski Triple

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

Téleski

ATTESTATION

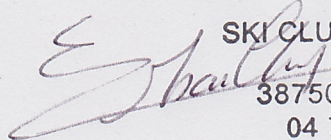
J'atteste que, à ma connaissance et à la date de ce jour, tous les travaux d'aménagement des pistes sujettes à l'homologation ou à la réhomologation ont été réalisés en conformité avec les lois et avec les règles locales et nationales relatives à l'environnement.

Date : 30/10/2017

Lieu : ALPE D'HUEZ

Nom et qualité : MAILLIER ELISABETH PRESIDENTE SKI CLUB

Signature et cachet:

 SKI CLUB ALPE D'HUEZ
BP 40
38750 Alpe d'Huez
04 76 80 34 42

CERTIFICATION

I certify that, to the best of my knowledge at the time of making this certification, all the development/improvement work of the ski slopes subject to approval or re-approval has been made in accordance with the laws and with local and national regulations relating to the environment.

Date :

Location:

Name and position:

Signature and stamp

ZERTIFIKAT

Ich bestätige dass, auf die nach meinem besten Wissen zum Zeitpunkt der Herstellung dieser Zertifizierung, all die Entwicklungs- und Verbesserungsarbeiten an den Skipisten, abhängig von der Zustimmung oder der Genehmigung, in Übereinstimmung mit den nationalen und örtlichen Verordnungen und Gesetzen die Umwelt betreffend vorgenommen wurden.

Datum :

Ort:

Name und Funktion:

Unterschrift und Stempel: